

SANTE FAMEE DI JESÙ, MARIE E JOSEF

Jutoris pe Liturgjie

Domenie, ai 30 di Dicembar dal 2018

No sai ce che une famee di vuê e pues cjatâ te sante famee di Nazaret par vie che i contescj culturâi a son dal dut diferents, o sai però che Jesù, Marie e Josef a respiravin te lôr cjase un aiar net che al puartarès grant benefici ancje a lis fameis di vuê.

O cjacari de semplicitât di vite: une realtât tant difìcil orepresint, par vie che la societât e fâs di dut par complicânus la zornade, metinus di corse e rindinus simpri plui nervôs e nevrotics; dopo o zonti un volêsi ben naturâl lontan dai mil desideris insodisfats che a secjin la vite biele di ogni dì; e la presince dal Signôr vivude in serenitât lassantsi iluminâ dai insegnaments tant umans dal vanzeli.

La sante famee no i cjol nuie a la famee sane, madure di vuê; i zonte dome une semplicitât di vite che e dà serenitât, un amôr rispetôs e fedêl plui profont e biel, la zornade in pâs par vie che si nudrîs a la ole di chel Spirt che al ven di Diu.

I sondagjos e lis inchiestis nus visin che in Friûl la famee e je malade e demotivade; si cirin rimiedis, ma chei a rapecin cence cjoli lis causis dal disastri parcè che bisugnarès cambiâ il sisteme di fonde che nissun olse tocjâ.

Noaltris se no podìn cambiâ l'ingranagjo, cirìn almancul un san mût di vivi e tignìn lontan il cûr di una mode che e disfe lis fameis invezit di judâlis. Salvade la nestre famee, o vin salvade la vite.

Te preiere, Il Bambin di Betlem e la sô famee, nus judaran a cjatâ la strade di cjapâ.

Antifone di jentrade

Lc 2,16

I pastôrs a lerin in presse
e a cjatarin Marie e Josef
e il Frut ch'al jere pognet inte grepie.
Si dîs Glorie a Diu.

Colete

Diu, che inte sante Famee
tu nus âs dât un grant spiel di vite,
fâs che, lant daûr di jê intes stessis virtûts
e intal stes leam di amôr,
o podin mertâ di gjoldi de eterne contentece inte tô cjase.
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE

1 Sam 1,20-22.24-28

Samuel al è cedût al Signôr par ducj i dîs de sô vite.

L'episodi lu cjatìn ai cjapitui 1-2 e al è simpri comovent incuintrâ Ane (secul XI p.d.C.) che e presente il so frut tal templi di Silo e lu regale al Signôr par simpri. In chê zornade Ane no à consegnât dome il frut ma ancje se stesse parcè che mari e fi a son dutun par simpri. In chê famee adiriture prime dal amôr al fi, al vignive l'amôr al Signôr e dome dopo dut il rest. No si è tragjics se si dîs che pe grant part des fameis di vuê prime al ven dut il rest e dopo il Signôr.

Disìn che par Elkane e Ane tal timôr di Diu al jere metût dentri ancje l'amôr al frut.

Ane in chê di tal templi di Silo no saveve che il so piçul Samuel al sarès diventât un profete, un judiç, un om di grant valôr te guide dal popul tun moment dificil de storie di Israel.

Dal prin libri di Samuel

Ane e cjapà sù e, spirât il timp, e parturì un frut che i metè non Samuel «parcè che – disè – jal ai domandât al Signôr». Elkane, il so om, al lè sù cun dute la famee par ufrî al Signôr il sacrifici di ogni an e sodisfâ l'avôt. Ane però no lè sù e i disè al om: «No prime che il frut al sedi distetât! In chê volte lu menarai sù ancje lui; lu puartarai denant dal Signôr e al restarà alì par simpri». Cuan che al fo distetât, sal menà cun sè puartant daûrsi ancje un manzut di trê agns, un efa di farine e une bufule di vin e lu puartà dentri tal templi dal Signôr a Silo; il frut al jere ancjemò di nît. A ufririn il manzut e a menarin il frut denant di Eli. Jê i disè: «Par plasê, paron! Come ch'al è vèr che tu sês vîf, paron, jo o soi la femine ch'e jere daprûf di te culi a preâ il Signôr. Jo o preavi par chest frut e il Signôr mi à esaudide di ce che i ai domandât. Cumò mi tocje a mi di dâjal al Signôr par ducj i dîs de sô vite: al è cedût al Signôr». E li si butarin in zenoglon denant dal Signôr. Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

dal Salm 83

Par vivi te cjase dal Signôr nol è necessari vivi intun templi. La cjase di Nazaret cun Josef che al splanave breis, Marie che e leve a cjoli aghe tal poç e Gjesù bambin che al mateave e jere plui sante dal templi di Jerusalem.

Il templi dal Signôr al è tes personis che i vierzin il propri cûr a Lui. Li che une famee si vûl ben, ogni cjase e je une glesie e gjenitôrs e fruts a son furtunâts e contents.

R. Furtunât chel ch'al vîf, Signôr, inte tô cjase.

Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p. 189.

Cetant gjoldibilis ch'a son lis tôs cjasis,

Signôr des schiriis!

La mê anime e pene e pai andits dal Signôr si dislît;

il gno cûr e la mê cjar

a gjoldin tal Diu vîf. **R.**

Furtunâts chei ch'a vivin inte tô cjase:

a puedin cjantâ lis tôs laudis cence soste.

Furtunâts chei che in te a cjatin il lôr ripâr

e ch'a an tal cûr lis tôs stradis. **R.**

Signôr, Diu des schiriis, scolte la mê preiere,

slungje, Diu di Jacop, la tô orele.

Viôt, Diu, di chel che nus pare,

cjale la muse di chel che tu âs onzût. **R.**

SECONDE LETURE

1 Zn 3,1-2.21-24

O sin clamâts fîs di Diu e lu sin pardabon.

E dîs une scuele di psicologia moderne, o miôr lu disìn ancje noaltris cence jessi psicolics: il sintîsi volûts ben e je la fonde li che si fâs sù e e cres la persone. Di fat, ancjemò prime di nassi il bebè al sa za se mame e papà i vulin ben o no.

Te vite dal spirt al è compagn; te sô letare Zuan al dîs: In chest al sta l'amôr: no sin stâts nô a volêi ben a Diu, ma al è lui che nus à volût ben a nô (4, 10) e nus à fats siei fîs.

Te famee, plui ognun al cîr di volê ben par prin e plui al florissarà il Paradîs.

De prime letare di san Zuan apuestul

Miei cjârs, ce sorte di amôr che nus à dât il Pari: di jessi clamâts fis di Diu, e lu sin pardabon! Se il mont no nus cognòs al è parcè che nol à cognossût lui. Miei cjârs, nô o sin za di cumò fis di Diu, ma no si è ancjemò pandût ce ch'ò sarin. O savin però che cuant che lui si sarà pandût, nô o sarin sul so stamp, parcè che lu viodarin come ch'al è.

Miei cjârs, se il nestri cûr nol à nuie ce rimproverânus, o vin confidence in Diu; dut ce ch'ò domandin lu vin di lui parcè che o metin in pratiche i siei comandaments e parcè che o fasin ce che lui al à agrât.

Chest al è il so comandament: ch'ò crodin tal non di so Fi Gjesù Crist e che si volin ben un cul altri, seont il comandament che lui nus à dât. Chel ch'al met in pratiche i siei comandaments al reste in Diu e Diu in lui. E di chest o savin ch'al reste in nô: dal Spirt che nus à dât.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

cf. Ats 16,14

R. Aleluia, aleluia.

Vierzinus, Signôr, il nestri cûr
e o rivarin a capî lis peraulis di to Fi.

R. Aleluia.

VANZELI

Lc 2,41-52

I gjenitôrs a cjatarin Jesù tal templi framieç dai dotôrs.

In chest fat cussì strani de vite di Jesù li che probabilmèntri za l'evangjelist al à ricamât cu la sô teologjie, il popul cristian al à simpri imaginât Jesù di dodis agns che sentât ur insegnave ai mestris di Jerusalem.

La opinion sui zovenuts / zovinutis di vuê e je che no san nancje lor li che a son, frastornâts e cunfusiônâts in mil robis. E pues sedi la veretât, ma se cheste e je la veretât, lôr nus fasin di mestris za a 12, 16, 18 agns; di fat nus pandin cu la lôr vite che la nestre culture, scuele e educazion a son sbaladis. Al è come se a disessin: "Cjalait in ce condizions che nus vês ridots". L'opost di Jesù a 12 agns.

E al è ancje un rimprovero in chest vanzeli: No saveviso che jo o scuen stâ daûr a lis robis di gno Pari?. Il zovenut di vuê al pues dînus: mi veis dât dut, ma no capîso che la mê anime a cir di cognossi ancje il Signor?

Scoltìn cumò cheste conte biele e sapienziâl di un episodi tocjât a une famee di paîs di doimil agns indaûr.

Marie, Josef, Jesù, la vite di Nazaret, il frut che al cresceve nus fasaran rifleti.

Dal vanzeli seont Luche

I gjenitôrs di Gjesù a vevin l'usance di lâ a Gjerusalem ogni an, pe fieste di Pasche. Cuant che al rivà a dodis agns, i siei a lerin sù a Gjerusalem, seont l'usance de fieste. Passâts chei dîs, intant che lôr a tornavin indaûr, il frut al restà a Gjerusalem, cence che i siei gjenitôrs si inacuarzessin. Crodint ch'al fos te comitive, a faserin une zornade interie di strade, e lu ciririn fra i parincj e i cognossints.

Stant che no lu cjatavin, a tornarin a cirîlu a Gjerusalem. E al sucedè che lu cjatarin dopo trê dîs, tal templi, sentât framieç dai dotôrs, dut intent a scoltâju e a fâur domandis. Ducj chei che lu scoltavin si maraveavin de sô inteligjence e des sôs rispuestis. Viodintlu, a restarin scaturîts e sô mari i disè: «Fi, parcè mo nus âstu fate cheste? Ve, to pari e jo, spasemâts, o levin a cirîti!». Ma lui ur rispuindè: «Parcè mi ciriviso? No saveviso che jo o scuen stâ daûr a lis robis di gno Pari?». Lôr però no capirin ce che ur veve dit. Alore al lè jù cun lôr e al tornà a Nazaret, e al stave sot di lôr. Sô mari e tignive cont di dutis chestis robis dentri dal so cûr. E Jesù al cresceve in sapience, in età e in gracie denant di Diu e denant dai oms.

Peraule dal Signôr.

Su lis ufiertis

Acete, Signôr, chest sacrifici di riconciliazion e di salvece,
e pes preieris de Virgjine Mari di Diu e di sant Josef

fâs che lis nestrîs fameis a sedin simpri saldis
inte tô gracie e inte tô pâs.
Par Crist nestri Signôr.

Antifone a la comunion

Ba 3,38

Il nestri Diu al è comparît su la tiere
e al à fevelât cui umign.

Daspò de comunion

Pari di boncûr,
che tu nus sostentis cui sacraments dal cîl,
danus la gracie di lâ simpri daûr dai esemplis de sante Famee,
par che, daspò des tribulazions di cheste vite,
o podin spartî la sô glorie te eternitât.
Par Crist nestri Signôr.

* * *

Riflession di pre Antoni Beline: **Ur stave sot**

Ce tant che lu àn doprât e stradoprât chest toc di vanzeli par dîur a la canae e ai grancj, tratâts come la canae, che si à simpri di dî di sì, di stâ sot, di ubidî, di lâ daûr di chei che a àn plui speriense. E par solit la speriense la àn chei che a àn il comant. Si podarès dî che cun chest vanzeli la storie no fasarà par mai un pas indevant...

Vanzeli par un popul, an C, p. 32.

* * *

Cjants di Nadâl

Stille nacht, n. 102;
Tal scûr de gnot, in Betlehem, n. 103;
Sveta noç, blazena noç, n. 104;
Astro del ciel, pargol divin, n. 105;
Adeste, fideles, n. 106;
Anin fin a Betlem, n. 107;
Hitite, kristjan, n. 108;
Fedeli, venite, n. 109;
Atents, atents, staitmi a sintî, n. 110;
O fi di Eve jeviti, n. 111;
O animis buinis, vignît a Betlem, n. 112;
Ve che jo o stoi ae puarte, n. 113;
Dio s'è fatto come noi, n. 114;
Gioiscono gli angeli del cielo, n. 115;
Es ist ein Ros entsprungen, n. 116;
E' nato il Salvatore, n. 117;
Tu scendi dalle stelle, n. 118.

* * *

De "Amoris laetitia" di pape Francesc, al n. 65:

L'incarnazione del Verbo in una famiglia umana, a Nazaret, commuove con la sua novità la storia del mondo.

Abbiamo bisogno di immergerci nel mistero della nascita di Gesù, nel sì di Maria all'annuncio dell'angelo, quando venne concepita la Parola nel suo seno; anche nel sì di Giuseppe, che ha dato il nome

a Gesù e si fece carico di Maria; nella festa dei pastori al presepe; nell'adorazione dei Magi; nella fuga in Egitto, in cui Gesù partecipa al dolore del suo popolo esiliato, perseguitato e umiliato; nella religiosa attesa di Zaccaria e nella gioia che accompagna la nascita di Giovanni Battista; nella promessa compiuta per Simeone e Anna nel tempio; nell'ammirazione dei dottori della legge mentre ascoltano la saggezza di Gesù adolescente. E quindi penetrare nei trenta lunghi anni nei quali Gesù si guadagnò il pane lavorando con le sue mani, sussurrando le orazioni e la tradizione credente del suo popolo ed educandosi nella fede dei suoi padri, fino a farla fruttificare nel mistero del Regno. Questo è il mistero del Natale e il segreto di Nazaret, pieno di profumo di famiglia! E' il mistero che tanto ha affascinato Francesco di Assisi, Teresa di Gesù Bambino e Charles de Foucauld, e al quale si dissetano anche le famiglie cristiane per rinnovare la loro speranza e la loro gioia.

* * *

*Tal Te Deum de tradizion i fasìn il nestri agrât al Signôr pal an che al va;
cul Veni Creator o domandin la sapience dal Spirt tal començâ dal an gnûf.
A ducj, ma so redut ai tribulâts di ogni sorte:
bon finiment e miôr principi tal Signôr.
Amen.*

* * *

- * *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *50 corâi de cristianitât todescje voltâts par furlan, ed. Glesie Furlane, 2016.*
- * *Il libri des riflessions sul Vanzeli al è: pre Antoni Beline, Vanzeli par un popul, an B, Ed. La Nuova Base.*
- * *Par domandâ chescj libris scrivêt a info@glesiefurlane.org*